

Table of Contents

Preface	XXIII
Acknowledgement	XXVII
Contributors	XXVIII
Using This Book	XXXII
Part I Overview	1
Biography of Huang Di	2
Chapter 1. The History of Chinese Herbal Formulas	5
Chapter 2. Treatment Methods and Formulas	9
Chapter 3. Classification of Formulas	11
Chapter 4. Composition of Formulas	14
Chapter 5. Dosage Forms	16
Chapter 6. Preparation and Administration of Decoction	19
Chapter 7. Weights and Measures	22
Chapter 8. Concurrent Use of Herbal Medicines and Pharmaceuticals	24
Part II Formula Monographs	25
Biography of Shen Nong	26
Chapter 1. Exterior-Releasing Formulas	29
Biography of Zhang Zhong-Jing	30
Section 1. Acrid and Warm Exterior-Releasing Formulas	39
<i>Ma Huang Tang</i> (Ephedra Decoction)	39
<i>Ma Huang Jia Zhu Tang</i> (Ephedra Decoction plus Atractylodes)	42
<i>Ma Xing Yi Gan Tang</i> (Ephedra, Apricot Kernel, Coicis, and Licorice Decoction)	43
<i>San Ao Tang</i> (Three-Unbinding Decoction)	43
<i>Da Qing Long Tang</i> (Major Bluegreen Dragon Decoction)	45
<i>Hua Gai San</i> (Canopy Powder)	48
<i>Jin Fei Cao San</i> (Inula Powder)	49
<i>Gui Zhi Tang</i> (Cinnamon Twig Decoction)	51
<i>Gui Zhi Jia Ge Gen Tang</i> (Cinnamon Twig Decoction plus Kudzu)	55
<i>Gui Zhi Jia Hou Po Xing Zi Tang</i> (Cinnamon Twig Decoction plus Magnolia Bark and Apricot Kernel)	55
<i>Gui Zhi Jia Shao Yao Tang</i> (Cinnamon Twig Decoction plus Peony)	55
<i>Gui Zhi Ma Huang Ge Ban Tang</i> (Combined Cinnamon Twig and Ephedra Decoction)	56
<i>Ge Gen Tang</i> (Kudzu Decoction)	59
<i>Jing Fang Yi Hao</i> (Neck Formula One)	62
<i>Jing Fang Er Hao</i> (Neck Formula Two)	62
<i>Jiu Wei Qiang Huo Tang</i> (Nine-Herb Decoction with Notopterygium)	64
<i>Da Qiang Huo Tang</i> (Major Notopterygium Decoction)	66
<i>Xiang Su San</i> (Cyperus and Perilla Leaf Powder)	67
<i>Jia Wei Xiang Su San</i> (Augmented Cyperus and Perilla Leaf Powder)	69
<i>Xiang Su Cong Chi Tang</i> (Cyperus, Perilla Leaf, Scallion, and Prepared Soybean Decoction)	69
<i>Xing Su Yin</i> (Apricot Kernel and Perilla Leaf Decoction)	70
<i>Shi Shen Tang</i> (Ten-Immortal Decoction)	72
<i>Xiao Qing Long Tang</i> (Minor Bluegreen Dragon Decoction)	74
<i>Xiao Qing Long Jia Shi Gao Tang</i> (Minor Bluegreen Dragon Decoction plus Gypsum)	78
<i>Jia Jian Xiao Qing Long Tang</i> (Modified Minor Bluegreen Dragon Decoction)	78
<i>She Gan Ma Huang Tang</i> (Belamcanda and Ephedra Decoction)	80
<i>Cang Er Zi San</i> (Xanthium Powder)	82
<i>Xin Yi San</i> (Magnolia Flower Powder)	84
<i>Xin Yi San</i> (Magnolia Flower Powder)	85
<i>Jia Wei Xin Yi San</i> (Augmented Magnolia Flower Powder)	85
<i>Qing Bi Tang</i> (Clear the Nose Decoction)	86
<i>You Bi Tang</i> (Benefit the Nose Decoction)	87

Table of Contents

Section 2. Acrid and Cold Exterior-Releasing Formulas	89
<i>Sang Ju Yin</i> (Mulberry Leaf and Chrysanthemum Decoction)	89
<i>Yin Qiao San</i> (Honeysuckle and Forsythia Powder)	92
<i>Yin Qiao Tang</i> (Honeysuckle and Forsythia Decoction)	94
<i>Yin Qiao Jie Du San</i> (Honeysuckle and Forsythia Powder to Relieve Toxicity)	95
<i>Ma Huang Xing Ren Gan Cao Shi Gao Tang</i> (Ephedra, Apricot Kernel, Licorice, and Gypsum Decoction)	96
<i>Jia Wei Ma Xing Gan Shi Tang</i> (Augmented Ephedra, Apricot Kernel, Licorice, and Gypsum Decoction)	99
<i>Yue Bi Tang</i> (Maid-servant from Yue Decoction)	101
<i>Yue Bi Jia Zhu Tang</i> (Maid-servant from Yue Decoction plus Atractylodes)	102
<i>Sheng Ma Ge Gen Tang</i> (Cimicifuga and Kudzu Decoction)	103
<i>Sheng Ma Ge Gen Tang</i> (Cimicifuga and Kudzu Decoction)	104
<i>Xuan Du Fa Biao Tang</i> (Dissipate Toxins and Release the Exterior Decoction)	104
<i>Zhu Ye Liu Bang Tang</i> (Lophatherum, Tamarisk and Arctium Decoction)	106
<i>Chai Ge Jie Ji Tang</i> (Bupleurum and Kudzu Decoction to Release the Muscle Layer)	107
<i>Chai Ge Jie Ji Tang</i> (Bupleurum and Kudzu Decoction to Release the Muscle Layer)	110
<i>Cong Chi Jie Geng Tang</i> (Scallion, Prepared Soybean, and Platycodon Decoction)	111
<i>Cong Chi Tang</i> (Scallion and Prepared Soybean Decoction)	112
<i>Huo Ren Cong Chi Tang</i> (Scallion and Prepared Soybean Decoction from the Book to Safeguard Life)	112
<i>Ning Sou Wan</i> (Quiet the Cough Pill)	113
<i>Dun Sou San</i> (Long-Bout Cough Powder)	115
<i>Zhi Sou San</i> (Stop Coughing Powder)	116
<i>Zhi Ke Tang</i> (Stop Coughing Decoction)	118
<i>Jing Jie Lian Qiao Tang</i> (Schizonepeta and Forsythia Decoction)	120
<i>Xin Yi Qing Fei Yin</i> (Magnolia Decoction to Clear the Lung)	122
Section 3. Supporting [the Upright] and Releasing [the Exterior] Formulas	124
<i>Bai Du San</i> (Overcome Pathogenic Influences Powder)	124
<i>Ren Shen Bai Du San</i> (Ginseng Powder to Overcome Pathogenic Influences)	126
<i>Cang Lin San</i> (Old Rice Granary Powder)	127
<i>Shen Su Yin</i> (Ginseng and Perilla Leaf Decoction)	128
<i>Zai Zao San</i> (Renewal Powder)	130
<i>Ma Huang Fu Zi Xi Xin Tang</i> (Ephedra, Asarum, and Prepared Aconite Decoction)	132
<i>Ma Huang Fu Zi Gan Cao Tang</i> (Ephedra, Prepared Aconite, and Licorice Decoction)	134
<i>Cong Bai Qi Wei Yin</i> (Scallion Decoction with Seven Ingredients)	135
<i>Jia Jian Wei Rui Tang</i> (Modified Polygonatum Odoratum Decoction)	137
<i>Wei Rui Tang</i> (Polygonatum Odoratum Decoction)	138
Exterior-Releasing Formulas (Summary)	139
Chapter 2. Downward Draining Formulas	145
Biography of Zhang Jing-Yue	146
Section 1. Cold Purgatives	152
<i>Da Cheng Qi Tang</i> (Major Order the Qi Decoction)	152
<i>Fu Fang Da Cheng Qi Tang</i> (Revised Major Order the Qi Decoction)	155
<i>Jia Jian Cheng Qi Tang</i> (Modified Order the Qi Decoction)	156
<i>Xiao Cheng Qi Tang</i> (Minor Order the Qi Decoction)	158
<i>Tiao Wei Cheng Qi Tang</i> (Regulate the Stomach and Order the Qi Decoction)	160
<i>Da Xian Xiong Tang</i> (Major Sinking into the Chest Decoction)	161
<i>Da Xian Xiong Wan</i> (Major Sinking into the Chest Pill)	163
<i>Yi Zi Tang</i> (Yi Word Decoction)	164
<i>Qing Chang Tang</i> (Clear the Intestines Decoction)	165
Section 2. Warm Purgatives	166
<i>Da Huang Fu Zi Tang</i> (Rhubarb and Prepared Aconite Decoction)	166
<i>Wen Pi Tang</i> (Warm the Spleen Decoction)	169

Table of Contents

<i>San Wu Bei Ji Wan</i> (Three-Substance Pill for Emergencies)	171
<i>San Wu Bai San</i> (Three-Substance White Powder)	172
Section 3. Moist Laxatives	174
<i>Ma Zi Ren Wan</i> (Hemp Seed Pill)	174
<i>Wu Ren Wan</i> (Five-Seed Pill)	176
<i>Run Chang Wan</i> (Moisten the Intestines Pill)	177
<i>Run Chang Wan</i> (Moisten the Intestines Pill)	178
<i>Ma Zi Run Chang Wan</i> (Hemp Seed Pill to Moisten the Intestines)	178
<i>Ji Chuan Jian</i> (Benefit the River [Flow] Decoction)	179
Section 4. Harsh Expellants (Cathartics)	181
<i>Shi Zao Tang</i> (Ten-Jujube Decoction)	181
<i>Kong Xian Dan</i> (Control Mucus Special Pill)	182
<i>Zhou Che Wan</i> (Vessel and Vehicle Pill)	184
<i>Shu Zao Yin Zi</i> (Spread and Unblock Decoction)	185
Section 5: Purgative and Tonic Formulas	187
<i>Huang Long Tang</i> (Yellow Dragon Decoction)	187
<i>Xin Jia Huang Long Tang</i> (Newly-Augmented Yellow Dragon Decoction)	189
<i>Zeng Ye Cheng Qi Tang</i> (Increase the Fluids and Order the Qi Decoction)	190
<i>Cheng Qi Yang Ying Tang</i> (Order the Qi and Nourish the Nutritive Qi Decoction)	192
Downward Draining Formulas (Summary)	193
Chapter 3. Harmonizing Formulas	197
Biography of Wu You-Xing	198
Section 1. Shaoyang Harmonizing Formulas	206
<i>Xiao Chai Hu Tang</i> (Minor Bupleurum Decoction)	206
<i>Chai Hu Zhi Jie Tang</i> (Bupleurum, Bitter Orange, and Platycodon Decoction)	215
<i>Chai Hu Jie Du Tang</i> (Bupleurum Decoction to Relieve Toxicity)	215
<i>Chai Hu Gui Zhi Tang</i> (Bupleurum and Cinnamon Twig Decoction)	219
<i>Chai Ling Tang</i> (Bupleurum and Poria Decoction)	222
<i>Chai Xian Tang</i> (Bupleurum Decoction to Raise the Sunken)	226
<i>Hao Qin Qing Dan Tang</i> (Artemisia Annuua and Scutellaria Decoction to Clear the Gallbladder)	227
<i>Chai Hu Da Yuan Yin</i> (Bupleurum Decoction to Reach the Membrane Source)	230
<i>Da Yuan Yin</i> (Reach the Membrane Source Decoction)	231
<i>Qing Pi Yin</i> (Clear the Spleen Decoction)	231
Section 2. Liver and Spleen Harmonizing Formulas	233
<i>Si Ni San</i> (Frigid Extremities Powder)	233
<i>Zhi Shi Shao Yao San</i> (Immature Bitter Orange and Peony Powder)	236
<i>Chai Hu Shu Gan San</i> (Bupleurum Powder to Spread the Liver)	238
<i>Shu Gan Tang</i> (Spread the Liver Decoction)	241
<i>Chai Hu Qing Gan Tang</i> (Bupleurum Decoction to Clear the Liver)	243
<i>Chai Hu Qing Gan Tang</i> (Bupleurum Decoction to Clear the Liver)	244
<i>Zhi Zi Qing Gan Tang</i> (Gardenia Decoction to Clear the Liver)	245
<i>Yi Gan San</i> (Restrain the Liver Powder)	245
<i>Xiao Yao San</i> (Rambling Powder)	247
<i>Hei Xiao Yao San</i> (Black Rambling Powder)	252
<i>Jia Wei Xiao Yao San</i> (Augmented Rambling Powder)	254
<i>Shi Wei Xiao Yao San</i> (Ten-Ingredient Rambling Powder)	256
<i>Tong Xie Yao Fang</i> (Important Formula for Painful Diarrhea)	257
Section 3. Intestine and Stomach Harmonizing Formulas	261
<i>Ban Xia Xie Xin Tang</i> (Pinellia Decoction to Drain the Epigastrium)	261

Table of Contents

<i>Sheng Jiang Xie Xin Tang</i> (Fresh Ginger Decoction to Drain the Epigastrium)	268
<i>Gan Cao Xie Xin Tang</i> (Licorice Decoction to Drain the Epigastrium)	269
<i>Huang Lian Tang</i> (Coptis Decoction)	271
Harmonizing Formulas (Summary)	274
Chapter 4. Exterior- and Interior-Releasing Formulas	277
Biography of Liu Yuan-Su	278
Section 1. Exterior-Releasing and Interior-Attacking Formulas	283
<i>Da Chai Hu Tang</i> (Major Bupleurum Decoction)	283
<i>Chai Hu Tang</i> (Bupleurum Decoction)	287
<i>Hou Po Qi Wu Tang</i> (Seven-Substance Decoction with Magnolia Bark)	289
<i>Fang Feng Tong Sheng San</i> (Saposhnikovia Powder that Sagely Unblocks)	291
<i>Shuang Jie Tong Sheng San</i> (Double Relieve Powder that Sagely Unblocks)	294
Section 2. Exterior-Releasing and Interior-Clearing Formulas	295
<i>Ge Gen Huang Qin Huang Lian Tang</i> (Kudzu, Coptis, and Scutellaria Decoction)	295
<i>Ge Gen Huo Xiang Shao Yao Tang</i> (Kudzu, Pogostemon, and Peony Decoction)	298
<i>Shi Gao Tang</i> (Gypsum Decoction)	299
Section 3. Exterior-Releasing and Interior-Warming Formulas	301
<i>Wu Ji San</i> (Five-Accumulation Powder)	301
<i>Wu Ji San</i> (Five-Accumulation Powder)	303
<i>Chai Hu Gui Zhi Gan Jiang Tang</i> (Bupleurum, Cinnamon Twig, and Ginger Decoction)	304
Exterior- and Interior-Releasing Formulas (Summary)	306
Chapter 5. Heat-Clearing Formulas	309
Biography of Ye Gui	310
Section 1. Qi (Energy) Level-Clearing Formulas	321
<i>Bai Hu Tang</i> (White Tiger Decoction)	321
<i>Bai Hu Jia Gui Zhi Tang</i> (White Tiger plus Cinnamon Twig Decoction)	323
<i>Bai Hu Jia Cang Zhu Tang</i> (White Tiger plus Atractylodes Decoction)	324
<i>Bai Hu Jia Ren Shen Tang</i> (White Tiger plus Ginseng Decoction)	325
<i>Zhu Ye Shi Gao Tang</i> (Bamboo Leaves and Gypsum Decoction)	326
Section 2. Ying (Nutritive) Level-Clearing and Blood-Cooling Formulas	330
<i>Qing Ying Tang</i> (Clear the Nutritive Level Decoction)	330
<i>Xi Jiao Di Huang Tang</i> (Rhinoceros Horn and Rehmannia Decoction)	333
<i>Shen Xi Dan</i> (Magical Rhinoceros Special Pill)	335
<i>Qing Re Liang Xue Tang</i> (Clear Heat and Cool the Blood Decoction)	335
<i>Fu Zheng Yi Yan Tang</i> (Support the Upright and Suppress Cancer Decoction)	336
Section 3. Qi (Energy) and Xue (Blood) Levels-Clearing Formulas	337
<i>Qing Wen Bai Du Yin</i> (Clear Epidemics and Overcome Pathogenic Influences Decoction)	337
<i>Hua Ban Tang</i> (Transform Blotches Decoction)	339
Section 4. Heat-Clearing and Toxin-Eliminating Formulas	341
<i>Huang Lian Jie Du Tang</i> (Coptis Decoction to Relieve Toxicity)	341
<i>Lian Qiao Jie Du Tang</i> (Forsythia Decoction to Relieve Toxicity)	345
<i>Huang Lian Shang Qing Wan</i> (Coptis Pill to Clear the Upper)	347
<i>Qing Shang Fang Feng Tang</i> (Clear the Upper and Guard the Wind Decoction)	349
<i>Qing Re Jie Du Tang</i> (Clear Heat and Relieve Toxicity Decoction)	350
<i>Liang Ge San</i> (Cool the Diaphragm Powder)	351
<i>Qing Liang Yin</i> (Clearing and Cooling Decoction)	354

Table of Contents

<i>Pu Ji Xiao Du Yin</i> (Universal Benefit Decoction to Eliminate Toxin)	355
<i>Da Qing Tang</i> (Isatis Decoction)	358
<i>San Huang Xie Xin Tang</i> (Three-Yellow Decoction to Sedate the Epigastrium)	359
<i>San Huang Shi Gao Tang</i> (Three-Yellow and Gypsum Decoction)	361
<i>San Huang Shi Gao Tang</i> (Three-Yellow and Gypsum Decoction)	362
<i>Liu Shen Wan</i> (Six-Miracle Pill)	363
Section 5. Zang Fu-Clearing Formulas	365
<i>Dao Chi San</i> (Guide Out the Red Powder)	365
<i>Qing Xin Lian Zi Yin</i> (Lotus Seed Decoction to Clear the Heart)	368
<i>Zhi Zi Chi Tang</i> (Gardenia and Soja Decoction)	370
<i>Long Dan Xie Gan Tang</i> (Gentiana Decoction to Drain the Liver)	371
<i>Xie Qing Wan</i> (Drain the Green Pill)	376
<i>Long Dan Jiang Ya Pian</i> (Gentiana Pill to Lower [Blood] Pressure)	376
<i>Long Dan Jie Du Tang</i> (Gentiana Decoction to Relieve Toxicity)	376
<i>Zhi Zi Jiang Huo Tang</i> (Gardenia Decoction to Descend Fire)	377
<i>Dang Gui Long Hui Wan</i> (Tangkuei, Gentiana, and Aloe Pill)	379
<i>Xi Gan Ming Mu San</i> (Wash the Liver and Brighten the Eyes Powder)	381
<i>Xie Bai San</i> (Drain the White Powder)	383
<i>Ting Li Da Zao Xie Fei Tang</i> (Descurainia and Jujube Decoction to Drain the Lung)	384
<i>Qing Xin Li Ge Tang</i> (Clear the Epigastrium and Benefit the Diaphragm Decoction)	386
<i>Qing Xin Li Ge Tang</i> (Clear the Epigastrium and Benefit the Diaphragm Decoction)	387
<i>Xiang Sheng Po Di San</i> (Loud Sound Powder for a Broken Flute)	388
<i>Zuo Jin Wan</i> (Left Metal Pill)	389
<i>Wu Ji Wan</i> (Wu Ji Pill)	391
<i>Xiang Lian Wan</i> (Aucklandia and Coptis Pill)	391
<i>Qing Wei Tang</i> (Clear the Stomach Decoction)	392
<i>Qing Wei San</i> (Clear the Stomach Powder)	393
<i>Xie Huang San</i> (Drain the Yellow Powder)	396
<i>Yu Nu Jian</i> (Jade Woman Decoction)	398
<i>Gan Lu Yin</i> (Sweet Dew Decoction)	401
<i>Shao Yao Tang</i> (Peony Decoction)	402
<i>Shao Yao Yi Yi Ren Tang</i> (Peony and Coicis Decoction)	405
<i>Shao Yao Hou Po Tang</i> (Peony and Magnolia Bark Decoction)	405
<i>Huang Qin Tang</i> (Scutellaria Decoction)	406
<i>Bai Tou Weng Tang</i> (Pulsatilla Decoction)	408
<i>Bai Tou Weng Jia Gan Cao E Jiao Tang</i> (Pulsatilla Decoction plus Licorice and Ass-Hide Gelatin)	410
Section 6. Deficiency-Heat Clearing Formulas	412
<i>Qing Hao Bie Jia Tang</i> (Artemisia Annua and Soft-Shelled Turtle Shell Decoction)	412
<i>Zi Yin Qing Re Tang</i> (Nourish Yin and Clear Heat Decoction)	414
<i>Qin Jiao Bie Jia San</i> (Gentiana Macrophylla and Soft-Shelled Turtle Shell Powder)	416
<i>Qing Gu San</i> (Cool the Bones Powder)	418
<i>Dang Gui Liu Huang Tang</i> (Tangkuei and Six-Yellow Decoction)	420
<i>Zi Yin Jiang Huo Tang</i> (Nourish Yin and Descend the Fire Decoction)	422
Heat-Clearing Formulas (Summary)	424
Chapter 6. Summer-Heat-Dispelling Formulas	429
Biography of Wu Tang	430
<i>Qing Luo Yin</i> (Clear the Collaterals Decoction)	435
<i>Xiang Ru San</i> (Mosla Powder)	436
<i>San Wu Xiang Ru Yin</i> (Mosla Three Decoction)	438
<i>Shi Wei Xiang Ru Yin</i> (Ten-Ingredient Decoction with Mosla)	438
<i>Xin Jia Xiang Ru Yin</i> (Newly-Augmented Mosla Decoction)	439
<i>Liu Yi San</i> (Six-to-One Powder)	441

Table of Contents

<i>Liu Yi San</i> (Six-to-One Powder)	442
<i>Yi Yuan San</i> (Benefit the Basal Powder)	443
<i>Bi Yu San</i> (Jasper Powder)	443
<i>Ji Su San</i> (Peppermint Powder)	443
<i>Gui Ling Gan Lu Yin</i> (Cinnamon and Poria Sweet Dew Decoction)	444
<i>Qing Shu Yi Qi Tang</i> (Clear Summer-Heat and Augment the Qi Decoction)	446
<i>Qing Shu Yi Qi Tang</i> (Clear Summer-Heat and Augment the Qi Decoction)	448
Summer-Heat-Dispelling Formulas (Summary)	449
Chapter 7. Interior-Warming Formulas	451
Biography of Wang Shu-He	452
Section 1. Middle-Warming and Cold-Dispelling Formulas	459
<i>Li Zhong Wan</i> (Regulate the Middle Pill)	459
<i>Ren Shen Tang</i> (Ginseng Decoction)	462
<i>Li Zhong Hua Tan Wan</i> (Regulate the Middle and Transform Phlegm Pill)	462
<i>Fu Zi Li Zhong Wan</i> (Prepared Aconite Pill to Regulate the Middle)	463
<i>Gui Zhi Ren Shen Tang</i> (Cinnamon Twig and Ginseng Decoction)	466
<i>Wu Zhu Yu Tang</i> (Evodia Decoction)	467
<i>Xiao Jian Zhong Tang</i> (Minor Construct the Middle Decoction)	471
<i>Dang Gui Jian Zhong Tang</i> (Tangkuei Decoction to Construct the Middle)	473
<i>Huang Qi Jian Zhong Tang</i> (Astragalus Decoction to Construct the Middle)	475
<i>Gui Qi Jian Zhong Tang</i> (Tangkuei and Astragalus Decoction to Construct the Middle)	479
<i>Da Jian Zhong Tang</i> (Major Construct the Middle Decoction)	480
<i>An Zhong San</i> (Calm the Middle Powder)	484
Section 2. Yang-Resuscitating Formulas	486
<i>Si Ni Tang</i> (Frigid Extremities Decoction)	486
<i>Si Ni Jia Ren Shen Tang</i> (Frigid Extremities Decoction plus Ginseng)	488
<i>Tong Mai Si Ni Tang</i> (Unblock the Pulse Decoction for Frigid Extremities)	488
<i>Bai Tong Tang</i> (White Penetrating Decoction)	489
<i>Shen Fu Tang</i> (Ginseng and Prepared Aconite Decoction)	489
<i>Hui Yang Jiu Ji Tang</i> (Restore and Revive the Yang Decoction)	490
<i>Hei Xi Dan</i> (Lead Special Pill)	492
Section 3. Channel-Warming and Cold-Dispersing Formulas	494
<i>Dang Gui Si Ni Tang</i> (Tangkuei Decoction for Frigid Extremities)	494
<i>Dang Gui Si Ni Jia Wu Zhu Yu Sheng Jiang Tang</i> (Tangkuei Decoction for Frigid Extremities plus Evodia and Fresh Ginger)	498
<i>Huang Qi Gui Zhi Wu Wu Tang</i> (Astragalus and Cinnamon Twig Five-Substance Decoction)	500
Interior-Warming Formulas (Summary)	504
Chapter 8. Tonic Formulas	507
Biography of Qian Yi	508
Section 1. Qi-Tonifying Formulas	522
<i>Si Jun Zi Tang</i> (Four-Gentlemen Decoction)	522
<i>Yi Gong San</i> (Extraordinary Merit Powder)	525
<i>Bao Yuan Tang</i> (Preserve the Basal Decoction)	525
<i>Liu Jun Zi Tang</i> (Six-Gentlemen Decoction)	527
<i>Xiang Sha Liu Jun Zi Tang</i> (Six-Gentlemen Decoction with Aucklandia and Amomum)	531
<i>Xiang Sha Liu Jun Zi Tang</i> (Six-Gentleman Decoction with Cyperus and Amomum)	533
<i>Xiang Sha Yang Wei Tang</i> (Nourish the Stomach Decoction with Aucklandia and Amomum)	534
<i>Shen Ling Bai Zhu San</i> (Ginseng, Poria, and Atractylodes Macrocephala Powder)	535
<i>Qi Wei Bai Zhu San</i> (Seven-Ingredient Powder with Atractylodes Macrocephala)	539
<i>Shen Ling San</i> (Ginseng and Poria Powder)	539

Table of Contents

<i>Qi Pi Wan</i> (Guide the Spleen Pill)	540
<i>Bu Zhong Yi Qi Tang</i> (Tonify the Middle and Augment the Qi Decoction)	542
<i>Ju Yuan Jian</i> (Lift the Source Decoction)	548
<i>Sheng Xian Tang</i> (Raise the Sinking Decoction)	549
<i>Yi Qi Cong Ming Tang</i> (Augment the Qi and Increase Acuity Decoction)	551
<i>Sheng Mai San</i> (Generate the Pulse Powder)	554
<i>Ren Shen Ge Jie San</i> (Ginseng and Gecko Powder)	557
<i>Ren Shen Hu Tao Tang</i> (Ginseng and Walnut Decoction)	559
<i>Ren Shen Chong Cao Tang</i> (Ginseng and Cordyceps Decoction)	559
<i>Bu Fei Tang</i> (Tonify the Lung Decoction)	560
Section 2. Blood-Tonifying Formulas	562
<i>Si Wu Tang</i> (Four-Substance Decoction)	562
<i>Sheng Yu Tang</i> (Sage-Like Healing Decoction)	567
<i>Sheng Yu Tang</i> (Sage-Like Healing Decoction)	567
<i>Jia Wei Si Wu Tang</i> (Augmented Four-Substance Decoction)	568
<i>Zhuang Jin Tang</i> (Strengthen the Tendon Decoction)	568
<i>Tiao Jing Yi Hao</i> (Regulate Mense Formula One)	568
<i>Tiao Jing Er Hao</i> (Regulate Mense Formula Two)	568
<i>Tiao Jing San Hao</i> (Regulate Mense Formula Three)	569
<i>Tiao Jing Si Hao</i> (Regulate Mense Formula Four)	569
<i>Tao Hong Si Wu Tang</i> (Four-Substance Decoction with Safflower and Peach Pit)	571
<i>Wen Qing Yin</i> (Warming and Clearing Decoction)	575
<i>Wen Qing Yin</i> (Warming and Clearing Decoction)	577
<i>Wen Qing Yin</i> (Warming and Clearing Decoction)	577
<i>Guo Qi Yin</i> (Delayed Menstruation Decoction)	578
<i>Dang Gui Bu Xue Tang</i> (Tangkuei Decoction to Tonify the Blood)	580
<i>Gui Pi Tang</i> (Restore the Spleen Decoction)	583
<i>Gui Pi An Shen Tang</i> (Restore the Spleen and Tranquilize the Spirit Decoction)	587
<i>Zhi Gan Cao Tang</i> (Honey-Fried Licorice Decoction)	589
<i>Jia Jian Fu Mai Tang</i> (Modified Restore the Pulse Decoction)	591
<i>Nu Ke Bai Zi Ren Wan</i> (Platycladus Seed Pill for Females)	592
<i>Dang Gui Shao Yao San</i> (Tangkuei and Peony Powder)	594
<i>Ren Shen Dang Shao San</i> (Ginseng, Tangkuei, and Peony Powder)	598
<i>Shao Yao Gan Cao Tang</i> (Peony and Licorice Decoction)	599
<i>Jia Wei Shao Yao Gan Cao Tang</i> (Augmented Peony and Licorice Decoction)	603
Section 3. Qi- and Blood-Tonifying Formulas	604
<i>Ba Zhen Tang</i> (Eight-Treasure Decoction)	604
<i>Shi Quan Da Bu Tang</i> (All-Inclusive Great Tonifying Decoction)	609
<i>Da Bu Tang</i> (Great Tonifying Decoction)	613
<i>Ren Shen Da Bu Tang</i> (Ginseng Great Tonifying Decoction)	613
<i>Ren Shen Yang Ying Tang</i> (Ginseng Decoction to Nourish the Nutritive Qi)	615
<i>Tai Shan Pan Shi San</i> (Powder that Gives the Stability of Mount Tai)	618
<i>Bao Chan Wu You Fang</i> (Preserve Pregnancy and Care-Free Decoction)	621
<i>Dang Gui San</i> (Tangkuei Powder)	623
<i>Xiong Gui Tiao Xue Yin</i> (Cnidium and Tangkuei Decoction to Regulate Blood)	624
Section 4. Yin-Tonifying Formulas	627
<i>Liu Wei Di Huang Wan</i> (Six-Ingredient Pill with Rehmannia)	627
<i>Er Long Zuo Ci Wan</i> (Pill for Deafness that Is Kind to the Left [Kidney])	633
<i>Ming Mu Di Huang Wan</i> (Improve Vision Pill with Rehmannia)	633
<i>Ming Mu Di Huang Wan</i> (Improve Vision Pill with Rehmannia)	633
<i>Zhi Bai Di Huang Wan</i> (Anemarrhena, Phellodendron, and Rehmannia Pill)	636
<i>Shi Wei Di Huang Wan</i> (Ten-Ingredient Pill with Rehmannia)	639
<i>Qi Ju Di Huang Wan</i> (Lycium Fruit, Chrysanthemum, and Rehmannia Pill)	640
<i>Mai Wei Di Huang Wan</i> (Ophiopogonis, Schisandra, and Rehmannia Pill)	642

Table of Contents

<i>Du Qi Wan</i> (Capital Qi Pill)	644
<i>Zuo Gui Wan</i> (Restore the Left [Kidney] Pill)	645
<i>Zuo Gui Yin</i> (Restore the Left [Kidney] Decoction)	647
<i>Jia Wei Zuo Gui Wan</i> (Augmented Restore the Left [Kidney] Pill)	647
<i>Da Bu Yin Wan</i> (Great Tonify the Yin Pill)	649
<i>Hu Qian Wan</i> (Hidden Tiger Pill)	651
<i>Hu Qian Wan</i> (Hidden Tiger Pill)	653
<i>Er Zhi Wan</i> (Two-Ultimate Pill)	654
<i>Sang Ma Wan</i> (Mulberry Leaf and Sesame Seed Pill)	656
<i>Yi Guan Jian</i> (Linking Decoction)	657
<i>Shi Hu Ye Guang Wan</i> (Dendrobium Pill for Night Vision)	661
<i>Zi Yin Di Huang Wan</i> (Rehmannia Pill to Nourish Yin)	663
<i>Zi Shen Ming Mu Tang</i> (Nourish the Kidney to Brighten the Eyes Decoction)	664
<i>Zi Shen Tong Er Tang</i> (Nourish the Kidney to Unblock the Ears Decoction)	666
Section 5. Yang-Tonifying Formulas	668
<i>Jin Gui Shen Qi Wan</i> (Kidney Qi Pill from the Golden Cabinet)	668
<i>Shi Bu Wan</i> (Ten-Tonic Pill)	671
<i>Ba Wei Di Huang Wan</i> (Eight-Ingredient Pill with Rehmannia)	672
<i>Ji Sheng Shen Qi Wan</i> (Kidney Qi Pill from Formulas that Aid the Living)	675
<i>You Gui Wan</i> (Restore the Right [Kidney] Pill)	678
<i>You Gui Yin</i> (Restore the Right [Kidney] Decoction)	680
<i>Jia Wei You Gui Wan</i> (Augmented Restore the Right [Kidney] Pill)	680
<i>Huan Shao Dan</i> (Return to Youth Pill)	681
<i>Huan Shao Di Huang Wan</i> (Rehmannia Pill to Return to Youth)	683
<i>Bu Shen Tang</i> (Tonify the Kidney Decoction)	683
<i>Er Xian Tang</i> (Two-Immortal Decoction)	684
<i>Er Xian Bu Shen Tang</i> (Two-Immortal Decoction to Tonify the Kidney)	686
Section 6. Yin- and Yang-Tonifying Formulas	687
<i>Gui Lu Er Xian Jiao</i> (Tortoise Shell and Deer Antler Syrup)	687
<i>Bu Shen Wan</i> (Tonify the Kidney Pill)	689
<i>Bu Gu Wan</i> (Tonify the Bone Pill)	689
<i>Qi Bao Mei Ran Dan</i> (Seven-Treasure Special Pill for Beautiful Whiskers)	690
<i>Shou Wu Pian</i> (Polygonum Pill)	692
<i>Di Huang Yin Zi</i> (Rehmannia Decoction)	693
Tonic Formulas (Summary)	696
Chapter 9. Shen-Calming Formulas	703
Biography of Bian Que	704
Section 1. Sedative Formulas that Calm the Shen (Spirit)	710
<i>Zhu Sha An Shen Wan</i> (Cinnabar Pill to Tranquilize the Spirit)	710
<i>Sheng Tie Luo Yin</i> (Iron Filings Decoction)	711
<i>Zhen Zhu Mu Wan</i> (Mother of Pearl Pill)	712
<i>Ci Zhu Wan</i> (Magnetite and Cinnabar Pill)	714
<i>Chai Hu Jia Long Gu Mu Li Tang</i> (Bupleurum plus Dragon Bone and Oyster Shell Decoction)	715
<i>Chai Hu An Shen Tang</i> (Bupleurum Decoction to Tranquilize the Spirit)	720
Section 2. Nourishing Formulas that Calm the Shen (Spirit)	722
<i>Suan Zao Ren Tang</i> (Sour Jujube Decoction)	722
<i>Ding Zhi Wan</i> (Settle the Emotions Pill)	723
<i>Tian Wang Bu Xin Dan</i> (Emperor of Heaven's Special Pill to Tonify the Heart)	725
<i>Tian Wang Bu Xin Dan</i> (Emperor of Heaven's Special Pill to Tonify the Heart)	728
<i>Tian Wang Bu Xin Dan</i> (Emperor of Heaven's Special Pill to Tonify the Heart)	728
<i>Bai Zi Yang Xin Wan</i> (Biota Seed Pill to Nourish the Heart)	729

Table of Contents

<i>Yang Xin Dan</i> (Nourish the Heart Pill)	729
<i>Zhen Zhong Dan</i> (Pillow Special Pill)	729
<i>Gan Mai Da Zao Tang</i> (Licorice, Wheat, and Jujube Decoction)	731
<i>An Shen Tang</i> (Tranquilize the Spirit Decoction)	733
<i>Yang Xin Tang</i> (Nourish the Heart Decoction)	735
Shen-Calming Formulas (Summary)	737
Chapter 10. Orifice-Opening Formulas	739
Biography of Hua Tuo	740
Section 1. Cold Orifice-Opening Formulas	746
<i>An Gong Niu Huang Wan</i> (Calm the Palace Pill with Cattle Gallstone)	746
<i>Niu Huang Qing Xin Wan</i> (Cattle Gallstone Pill to Clear the Heart)	748
<i>Zhi Bao Dan</i> (Greatest Treasure Special Pill)	749
<i>Ju Fang Zhi Bao San</i> (Greatest Treasure Powder from the Imperial Grace Formulary)	751
<i>Zi Xue</i> (Purple Snow)	752
<i>Xiao Er Hui Chun Dan</i> (Return of Spring Special Pill [Pediatric])	754
<i>Xing Jun San</i> (Troop-Marching Powder)	756
Section 2. Warm Orifice-Opening Formulas	758
<i>Su He Xiang Wan</i> (Liquid Styrax Pill)	758
<i>Guan Xin Su He Wan</i> (Coronary Styrax Pill)	760
<i>Zi Jin Ding</i> (Purple Gold Special Pill)	760
Orifice-Opening Formulas (Summary)	762
Chapter 11. Astringent Formulas	765
Biography of Fu Shan	766
Section 1. Exterior-Stabilizing Formulas to Stop Perspiration	773
<i>Yu Ping Feng San</i> (Jade Windscreen Powder)	773
<i>Huang Qi Fang Feng Tang</i> (Astragalus Decoction to Guard the Wind)	775
<i>Mu Li San</i> (Oyster Shell Powder)	776
Section 2. Lung-Restraining Formula to Relieve Cough	779
<i>Jiu Xian San</i> (Nine-Immortal Powder)	779
Section 3. Intestine-Binding Formulas to Stop Leakage	781
<i>Zhen Ren Yang Zang Tang</i> (True Man's Decoction for Nourishing the Organs)	781
<i>Si Shen Wan</i> (Four-Miracle Pill)	784
<i>Tao Hua Tang</i> (Peach Blossom Decoction)	787
<i>Chi Shi Zhi Yu Yu Liang Tang</i> (Holloysitum and Limonite Decoction)	788
Section 4. Jing (Essence)-Stabilizing Formulas to Stop Leakage	789
<i>Jin Suo Gu Jing Wan</i> (Metal Lock Pill to Stabilize the Essence)	789
<i>Shui Lu Er Xian Dan</i> (Water and Earth Two Immortals Special Pill)	790
<i>Liu Wei Gu Jing Wan</i> (Rehmannia Six and Lotus Stamen Pill)	791
<i>Sang Piao Xiao San</i> (Mantis Egg-Case Powder)	792
<i>Suo Quan Wan</i> (Shut the Sluice Pill)	795
<i>Fu Tu Dan</i> (Poria and Cuscuta Special Pill)	797
<i>Gui Zhi Jia Long Gu Mu Li Tang</i> (Cinnamon Twig Decoction plus Dragon Bone and Oyster Shell)	798
<i>Zhi Zhuo Gu Ben Wan</i> (Treat the Turbidity and Guard the Root Pill)	800
Section 5. Womb-Stabilizing Formulas to Stop Leakage	802
<i>Gu Jing Wan</i> (Stabilize the Menses Pill)	802
<i>Gu Chong Tang</i> (Stabilize Chong [Thoroughfare Channel] Decoction)	803

Table of Contents

<i>Zhen Ling Dan</i> (Rouse the Spirits Special Pill)	805
<i>Wan Dai Tang</i> (End Discharge Decoction)	806
<i>Yi Huang Tang</i> (Change the Yellow [Discharge] Decoction)	809
<i>Qing Dai Tang</i> (Clear the Discharge Decoction)	809
<i>Ba Wei Dai Xia Fang</i> (Eight-Ingredient Formula for Leukorrhea)	810
Astringent Formulas (Summary)	812
Chapter 12. Qi-Regulating Formulas	815
Biography of Li Shi-Zhen	816
Section 1. Qi-Moving Formulas	822
<i>Yue Ju Wan</i> (Escape Restraint Pill)	822
<i>Xiang Fu Wan</i> (Cyperus Pill)	824
<i>Jin Ling Zi San</i> (Melia Toosendan Powder)	825
<i>Yan Hu Suo San</i> (Corydalis Powder)	826
<i>Yan Hu Yi Hao</i> (Corydalis Formula One)	826
<i>Yan Hu Er Hao</i> (Corydalis Formula Two)	826
<i>Ban Xia Hou Po Tang</i> (Pinellia and Magnolia Bark Decoction)	827
<i>Zhi Shi Xie Bai Gui Zhi Tang</i> (Immature Bitter Orange, Chinese Chive, and Cinnamon Twig Decoction)	831
<i>Gua Lou Xie Bai Bai Jiu Tang</i> (Trichosanthes Fruit, Chinese Chive, and Wine Decoction)	832
<i>Gua Lou Xie Bai Ban Xia Tang</i> (Trichosanthes Fruit, Chinese Chive, and Pinellia Decoction)	832
<i>Jia Wei Gua Lou Xie Bai Tang</i> (Augmented Trichosanthes Fruit and Chinese Chive Decoction)	832
<i>Ju He Wan</i> (Tangerine Seed Pill)	833
<i>Tian Tai Wu Yao San</i> (Top-Quality Lindera Powder)	835
<i>San Ceng Hui Xiang Wan</i> (Fennel Seed Pill with Three Levels)	836
<i>Dao Qi Tang</i> (Conduct the Qi Decoction)	837
<i>Nuan Gan Jian</i> (Warm the Liver Decoction)	838
<i>Hou Po Wen Zhong Tang</i> (Magnolia Bark Decoction for Warming the Middle)	840
<i>Liang Fu Wan</i> (Galangal and Cyperus Pill)	841
Section 2. Qi-Descending Formulas	842
<i>Su Zi Jiang Qi Tang</i> (Perilla Fruit Decoction for Directing Qi Downward)	842
<i>San Zi Jiang Qi Tang</i> (Three-Seed Decoction for Directing Qi Downward)	844
<i>Ding Chuan Tang</i> (Arrest Wheezing Decoction)	845
<i>Shen Mi Tang</i> (Mysterious Decoction)	847
<i>Si Mo Tang</i> (Four Milled-Herbs Decoction)	849
<i>Wu Mo Yin Zi</i> (Five Milled-Herbs Decoction)	850
<i>Xuan Fu Dai Zhe Shi Tang</i> (Inula and Hematite Decoction)	851
<i>Gan Jiang Ren Shen Ban Xia Wan</i> (Ginger, Ginseng, and Pinellia Pill)	853
<i>Ju Pi Zhu Ru Tang</i> (Tangerine Peel and Bamboo Shaving Decoction)	854
<i>Ju Pi Zhu Ru Tang</i> (Tangerine Peel and Bamboo Shaving Decoction)	855
<i>Xin Zhi Ju Pi Zhu Ru Tang</i> (Newly-Formulated Tangerine Peel and Bamboo Shaving Decoction)	856
<i>Ding Xiang Shi Di Tang</i> (Clove and Persimmon Calyx Decoction)	856
<i>Shi Di Tang</i> (Persimmon Calyx Decoction)	858
<i>Sheng Yang San Huo Tang</i> (Raise the Yang and Disperse the Fire Decoction)	858
Qi-Regulating Formulas (Summary)	860
Chapter 13. Blood-Regulating Formulas	863
Biography of Wang Qing-Ren	864
Section 1. Blood-Invigorating and Stasis-Removing Formulas	873
<i>Tao He Cheng Qi Tang</i> (Peach Pit Decoction to Order the Qi)	873
<i>Xia Yu Xue Tang</i> (Drain Blood Stasis Decoction)	876
<i>Tong Qiao Huo Xue Tang</i> (Unblock the Orifices and Invigorate the Blood Decoction)	877
<i>Xue Fu Zhu Yu Tang</i> (Drive Out Stasis in the Mansion of Blood Decoction)	879

Table of Contents

<i>San Jiao Zhu Yu Tang</i> (Drive Out Blood Stasis in Three Jiaos Decoction)	883
<i>Ge Xia Zhu Yu Tang</i> (Drive Out Blood Stasis Below the Diaphragm Decoction)	885
<i>Shao Fu Zhu Yu Tang</i> (Drive Out Blood Stasis in the Lower Abdomen Decoction)	889
<i>Shen Tong Zhu Yu Tang</i> (Drive Out Blood Stasis from a Painful Body Decoction)	893
<i>Zhu Yu Tang</i> (Drive Out Blood Stasis Decoction)	895
<i>Fu Yuan Huo Xue Tang</i> (Revive Health by Invigorating the Blood Decoction)	897
<i>Po Bu Zi Ye Tang</i> (Cordia Decoction)	900
<i>Huo Xue Shun Qi Tang</i> (Invigorate the Blood and Smooth the Qi Decoction)	900
<i>Zheng Gu Zi Jin Dan</i> (Purple and Gold Pill for Righteous Bones)	901
<i>Huo Xue Zhi Tong Tang</i> (Invigorate the Blood and Stop Pain Decoction)	902
<i>Qi Li San</i> (Seven-Thousandths of a Tael Powder)	903
<i>Bu Yang Huan Wu Tang</i> (Tonify the Yang to Restore Five Decoction)	905
<i>Nao Wei Kang Wan</i> (Benefit Brain Atrophy Pill)	909
<i>Shi Xiao San</i> (Sudden Smile Powder)	911
<i>Shou Nian San</i> (Pinch Powder)	913
<i>Wen Jing Zhi Tong Tang</i> (Warm the Channel and Stop Pain Decoction)	913
<i>Huo Luo Xiao Ling Dan</i> (Fantastically Effective Pill to Invigorate the Collaterals)	914
<i>Gong Wai Yun Fang</i> (Ectopic Pregnancy Formula)	917
<i>Dan Shen Yin</i> (Salvia Decoction)	917
<i>Wen Jing Tang</i> (Warm the Channels Decoction)	919
<i>Ai Fu Nuan Gong Wan</i> (Mugwort and Cyperus Pill for Warming the Womb)	923
<i>Sheng Hua Tang</i> (Generation and Transformation Decoction)	925
<i>Tong Ru Wan</i> (Unblock the Breast Pill)	927
<i>Gui Zhi Fu Ling Wan</i> (Cinnamon Twig and Poria Pill)	928
<i>Duo Ming Wan</i> (Life-Taking Pill)	931
<i>Cui Sheng Tang</i> (Birth-Hastening Decoction)	931
<i>Zhe Chong Yin</i> (Break the Conflict Decoction)	933
<i>Bie Jia Jian Wan</i> (Soft-Shelled Turtle Shell Pill)	935
<i>Da Huang Zhe Chong Wan</i> (Rhubarb and Eupolyphaga Pill)	937

Section 2. Stop-Bleeding Formulas

939

<i>Shi Hui San</i> (Ten Partially-Charred Substances Powder)	939
<i>Zhi Xue Tang</i> (Stop Bleeding Decoction)	941
<i>Si Sheng Wan</i> (Four-Fresh Pill)	942
<i>Ke Xue Fang</i> (Coughing of Blood Formula)	943
<i>Huai Hua San</i> (Sophora Japonica Flower Powder)	944
<i>Huai Jiao Wan</i> (Sophora Japonica Fruit Pill)	946
<i>Xiao Ji Yin Zi</i> (Cirsium Decoction)	946
<i>Huang Tu Tang</i> (Yellow Earth Decoction)	948
<i>Jiao Ai Tang</i> (Ass-Hide Gelatin and Mugwort Decoction)	950

Blood-Regulating Formulas (Summary)

953

Chapter 14. Wind-Expelling Formulas

959

Biography of Wang Tao	960
-----------------------------	-----

Section 1. External-Wind Releasing Formulas

967

<i>Xiao Feng San</i> (Eliminate Wind Powder)	967
<i>Qu Feng San</i> (Dispel Wind Powder)	969
<i>Dang Gui Yin Zi</i> (Tangkuei Decoction)	970
<i>Chuan Xiong Cha Tiao San</i> (Ligusticum Chuanxiong Powder to be Taken with Green Tea)	973
<i>Ju Hua Cha Tiao San</i> (Chrysanthemum Powder to be Taken with Green Tea)	976
<i>Qian Zheng San</i> (Lead to Symmetry Powder)	977
<i>Zhi Jing San</i> (Stop Spasms Powder)	979
<i>Jia Wei Qian Zheng San</i> (Augmented Lead to Symmetry Powder)	980
<i>Yu Zhen San</i> (True Jade Powder)	981
<i>Wu Hu Zhui Feng San</i> (Five-Tiger Powder to Pursue Wind)	982

Table of Contents

<i>Xiao Xu Ming Tang</i> (Minor Prolong Life Decoction)	983
<i>Xiao Xu Ming Tang</i> (Minor Prolong Life Decoction)	985
<i>Xu Ming Tang</i> (Prolong Life Decoction)	986
<i>Da Qin Jiao Tang</i> (Major Gentiana Macrophylla Decoction)	988
<i>Wu Yao Shun Qi San</i> (Lindera Powder to Smooth the Flow of Qi)	990
Section 2. Internal-Wind Extinguishing Formulas	993
<i>Ling Jiao Gou Teng Tang</i> (Antelope Horn and Uncaria Decoction)	993
<i>Gou Teng Yin</i> (Uncaria Decoction)	995
<i>Gou Teng San</i> (Uncaria Powder)	996
<i>Zhen Gan Xi Feng Tang</i> (Sedate the Liver and Extinguish Wind Decoction)	999
<i>Jian Ling Tang</i> (Construct Roof Tiles Decoction)	1002
<i>Tian Ma Gou Teng Yin</i> (Gastrodia and Uncaria Decoction)	1004
<i>Tian Ma Jiang Ya Pian</i> (Gastrodia Pill to Lower [Blood] Pressure)	1006
<i>E Jiao Ji Zi Huang Tang</i> (Ass-Hide Gelatin and Egg Yolk Decoction)	1007
<i>Da Ding Feng Zhu</i> (Major Arrest Wind Pearl)	1009
<i>Xiao Ding Feng Zhu</i> (Minor Arrest Wind Pearl)	1011
<i>San Jia Fu Mai Tang</i> (Three-Shell Decoction to Restore the Pulse)	1011
<i>San Jia An Shen Wan</i> (Three-Shell Pill to Tranquilize the Spirit)	1011
Wind-Expelling Formulas (Summary)	1013
Chapter 15. Dryness-Relieving Formulas	1017
Biography of Tao Hong-Jing	1018
Section 1. Dispersing and Moistening Formulas	1025
<i>Xing Su San</i> (Apricot Kernel and Perilla Leaf Powder)	1025
<i>Sang Xing Tang</i> (Mulberry Leaf and Apricot Kernel Decoction)	1027
<i>Qiao He Tang</i> (Forsythia and Mint Decoction)	1028
<i>Qing Zao Jiu Fei Tang</i> (Eliminate Dryness and Rescue the Lung Decoction)	1029
Section 2. Nourishing and Moistening Formulas	1033
<i>Yang Yin Qing Fei Tang</i> (Nourish the Yin and Clear the Lung Decoction)	1033
<i>Bai He Gu Jin Tang</i> (Lily Bulb Decoction to Preserve the Metal)	1036
<i>Bu Fei E Jiao Tang</i> (Tonify the Lung Decoction with Ass-Hide Gelatin)	1039
<i>Yue Hua Wan</i> (Moonlight Pill)	1040
<i>Qiong Yu Gao</i> (Beautiful Jade Paste)	1041
<i>Mai Men Dong Tang</i> (Ophiopogonis Decoction)	1043
<i>Mai Men Yang Yin Tang</i> (Ophiopogonis Decoction to Nourish the Yin)	1045
<i>Sha Shen Mai Dong Tang</i> (Glehnia and Ophiopogonis Decoction)	1047
<i>Yu Ye Tang</i> (Jade Fluid Decoction)	1049
<i>Xiao Ke Fang</i> (Wasting and Thirsting Formula)	1051
<i>Yu Quan Wan</i> (Jade Spring Pill)	1052
<i>Zeng Ye Tang</i> (Increase the Fluids Decoction)	1054
Dryness-Relieving Formulas (Summary)	1057
Chapter 16. Damp-Dispelling Formulas	1059
Biography of Wang Ken-Tang	1060
Section 1. Damp-Drying and Stomach-Harmonizing Formulas	1068
<i>Ping Wei San</i> (Calm the Stomach Powder)	1068
<i>Chai Ping Tang</i> (Bupleurum and Calm the Stomach Decoction)	1071
<i>Jia Wei Ping Wei San</i> (Modified Calm the Stomach Powder)	1072
<i>Xiang Sha Ping Wei San</i> (Cyperus and Amomum Powder to Calm the Stomach)	1073
<i>Xiang Sha Ping Wei San</i> (Cyperus and Amomum Powder to Calm the Stomach)	1075
<i>Bu Huan Jin Zheng Qi San</i> (Rectify the Qi Powder Worth More than Gold)	1075

Table of Contents

<i>Fu Ling Yin</i> (Poria Decoction)	1077
<i>Huo Xiang Zheng Qi San</i> (Agastache Powder to Rectify the Qi)	1079
<i>Liu He Tang</i> (Harmonize the Six Decoction)	1082
<i>Liu He Tang</i> (Harmonize the Six Decoction)	1083
<i>Ge Hua Jie Cheng San</i> (Pueraria Flower Powder for Detoxification and Awakening)	1084

Section 2. Heat-Clearing and Damp-Dispelling Formulas 1086

<i>Yin Chen Hao Tang</i> (Artemisia Scoparia Decoction)	1086
<i>Zhi Zi Bai Pi Tang</i> (Gardenia and Phellodendron Decoction)	1089
<i>Yin Chen Si Ni Tang</i> (Artemisia Scoparia Decoction for Frigid Extremities)	1089
<i>Yin Chen Pai Shi Tang</i> (Artemisia Scoparia Decoction to Expel Stone)	1089
<i>Yin Chen Wu Ling San</i> (Artemisia Scoparia and Five-Ingredient Powder with Poria)	1090
<i>San Ren Tang</i> (Three-Nut Decoction)	1092
<i>Huo Po Xia Ling Tang</i> (Agastache, Magnolia Bark, Pinellia, and Poria Decoction)	1095
<i>Huang Qin Hua Shi Tang</i> (Scutellaria and Talcum Decoction)	1095
<i>Gan Lu Xiao Du Dan</i> (Sweet Dew Special Pill to Eliminate Toxins)	1096
<i>Lian Po Yin</i> (Coptis and Magnolia Bark Decoction)	1099
<i>Can Shi Tang</i> (Silkworm Droppings Decoction)	1101
<i>Ba Zheng San</i> (Eight-Herb Powder for Rectification)	1103
<i>Jia Wei Ba Zheng San</i> (Augmented Eight Herb Powder for Rectification)	1105
<i>Fu Fang Ba Zheng San</i> (Revised Eight-Herb Powder)	1105
<i>San Jin Pai Shi Tang</i> (Three Gold Decoction to Expel Stone)	1106
<i>Wu Lin San</i> (Five-Ingredient Powder for Painful Urinary Dysfunction)	1107
<i>Huo Xue Tong Lin Tang</i> (Invigorate the Blood to Unblock Dysuria Decoction)	1107
<i>Qing Re Tong Lin Tang</i> (Clear Heat to Unblock Dysuria Decoction)	1108

Section 3. Water-Regulating and Damp-Resolving Formulas 1109

<i>Wu Ling San</i> (Five-Ingredient Powder with Poria)	1109
<i>Si Ling San</i> (Four-Ingredient Powder with Poria)	1112
<i>Bai Mao Gen Tang</i> (Imperata Decoction)	1112
<i>Fu Ling Tang</i> (Poria Decoction)	1112
<i>Wei Ling Tang</i> (Calm the Stomach and Poria Decoction)	1113
<i>Zhu Ling Tang</i> (Polyporus Decoction)	1115
<i>Fang Ji Huang Qi Tang</i> (Stephania and Astragalus Decoction)	1118
<i>Fang Ji Fu Ling Tang</i> (Stephania and Poria Decoction)	1120
<i>Wu Pi San</i> (Five-Peel Powder)	1121
<i>Wu Pi San</i> (Five-Peel Powder)	1123
<i>Jiu Wei Bing Lang Jia Wu Fu Tang</i> (Areca Nine Decoction plus Evodia and Poria)	1123
<i>Mu Fang Ji Tang</i> (Cocculus Decoction)	1125
<i>Fen Xiao Tang</i> (Separate and Reduce Decoction)	1127
<i>Dao Shui Fu Ling Tang</i> (Poria Decoction to Drain Water)	1129

Section 4. Warm Formulas that Dissolve Dampness 1131

<i>Ling Gui Zhu Gan Tang</i> (Poria, Cinnamon Twig, Atractylodes Macrocephala, and Licorice Decoction)	1131
<i>Gan Cao Gan Jiang Fu Ling Bai Zhu Tang</i> (Licorice, Ginger, Poria and Atractylodes Macrocephala Decoction)	1133
<i>Zhen Wu Tang</i> (True Warrior Decoction)	1135
<i>Fu Zi Tang</i> (Prepared Aconite Decoction)	1137
<i>Shi Pi San</i> (Bolster the Spleen Powder)	1138
<i>Bi Xie Fen Qing Yin</i> (Dioscorea Hypoglauca Decoction to Separate the Clear)	1140
<i>Bi Xie Fen Qing Yin</i> (Dioscorea Hypoglauca Decoction to Separate the Clear)	1141
<i>Bi Xie Fen Qing Yin</i> (Dioscorea Hypoglauca Decoction to Separate the Clear)	1142

Damp-Dispelling Formulas (Summary) 1143

Chapter 17. Wind-Damp Dispelling Formulas 1149

Biography of Sun Si-Miao	1150
--------------------------------	------

Table of Contents

Section 1. Wind-Damp Dispelling Formulas	1156
<i>Qiang Huo Sheng Shi Tang</i> (Notopterygium Decoction to Overcome Dampness)	1156
<i>Juan Bi Tang</i> (Remove Painful Obstruction Decoction)	1158
<i>Jian Bi Tang</i> (Remove Painful Obstruction in the Shoulders Decoction)	1160
<i>Du Huo Ji Sheng Tang</i> (Angelica Pubescens and Taxillus Decoction)	1161
<i>Yao Tong Fang Yi Hao</i> (Low Back Pain Formula One)	1164
<i>Yao Tong Fang Er Hao</i> (Low Back Pain Formula Two)	1164
<i>Xi Tong Fang Yi Hao</i> (Knee Pain Formula One)	1165
<i>Xi Tong Fang Er Hao</i> (Knee Pain Formula Two)	1165
<i>Ji Tong Tang</i> (Spine Pain Decoction)	1165
<i>San Bi Tang</i> (Three-Painful Obstruction Decoction)	1167
<i>Shu Jing Huo Xue Tang</i> (Relax the Channels and Invigorate the Blood Decoction)	1169
<i>Shu Jin Li An San</i> (Relax the Tendons and Instill Peace Powder)	1171
<i>Yi Yi Ren Tang</i> (Coicis Decoction)	1173
<i>Shang Zhong Xia Tong Yong Tong Feng Wan</i> (Upper, Middle, and Lower General Use Pill for Wind-Pain)	1175
<i>Tong Feng Wan</i> (Wind-Pain Pill)	1176
Section 2. Damp-Cold Dispelling Formulas	1177
<i>Xiao Huo Luo Dan</i> (Minor Invigorate the Collaterals Special Pill)	1177
<i>Da Huo Luo Dan</i> (Major Invigorate the Collaterals Special Pill)	1179
<i>Jia Wei Huo Luo Dan</i> (Augmented Invigorate the Collaterals Special Pill)	1180
<i>Da Fang Feng Tang</i> (Major Saposhnikovia Decoction)	1181
<i>Ji Ming San</i> (Powder to Take at Cock's Crow)	1183
Section 3. Damp-Heat Dispelling Formulas	1186
<i>Gui Zhi Shao Yao Zhi Mu Tang</i> (Cinnamon Twig, Peony, and Anemarrhena Decoction)	1186
<i>Sang Zhi Shi Gao Zhi Mu Tang</i> (Mulberry Twig, Gypsum, and Anemarrhena Decoction)	1187
<i>Er Miao San</i> (Two-Marvel Powder)	1188
<i>San Miao Wan</i> (Three-Marvel Pill)	1190
<i>Si Miao Wan</i> (Four-Marvel Pill)	1190
<i>Dang Gui Nian Tong Tang</i> (Tangkuei Decoction to Lift the Pain)	1191
<i>Nian Tong Tang</i> (Lift the Pain Decoction)	1193
Section 4. Damp-Phlegm Dispelling Formula	1195
<i>Er Zhu Tang</i> (Two-Atractylodes Decoction)	1195
Wind-Damp Dispelling Formulas (Summary)	1197
Chapter 18. Phlegm-Dispelling Formulas	1201
Biography of Zhu Zhen-Heng	1202
Section 1. Damp-Drying and Phlegm-Dissolving Formulas	1209
<i>Er Chen Tang</i> (Two-Cured Decoction)	1209
<i>Dao Tan Tang</i> (Guide Out Phlegm Decoction)	1211
<i>Di Tan Tang</i> (Scour Phlegm Decoction)	1212
<i>Zhi Suo Er Chen Tang</i> (Two-Cured Decoction with Aurantium and Cardamon)	1212
<i>Wen Dan Tang</i> (Warm the Gallbladder Decoction)	1213
<i>Shi Wei Wen Dan Tang</i> (Ten-Ingredient Decoction to Warm the Gallbladder)	1216
<i>Zhu Ru Wen Dan Tang</i> (Bamboo Decoction to Warm the Gallbladder)	1217
<i>Fu Ling Wan</i> (Poria Pill)	1219
<i>Xiao Ban Xia Jia Fu Ling Tang</i> (Minor Pinellia and Poria Decoction)	1220
Section 2. Heat-Clearing and Phlegm-Dissolving Formulas	1222
<i>Qing Qi Hua Tan Wan</i> (Clear the Qi and Transform Phlegm Pill)	1222
<i>Hua Tan Wan</i> (Transform Phlegm Pill)	1223
<i>Qing Fei Yin</i> (Clear the Lung Drink)	1224
<i>Qing Fei Tang</i> (Clear the Lung Decoction)	1225

Table of Contents

<i>Qing Fei Tang</i> (Clear the Lung Decoction)	1227
<i>Zi Wan Tang</i> (Aster Decoction)	1229
<i>Jie Geng Tang</i> (Platycodon Decoction)	1230
<i>Ren Shen Xie Fei Tang</i> (Ginseng Decoction to Sedate the Lung)	1231
<i>Gua Lou Zhi Shi Tang</i> (Trichosanthes Fruit and Immature Bitter Orange Decoction)	1233
<i>Xiao Xian Xiong Tang</i> (Minor Sinking into the Chest Decoction)	1235
<i>Chai Hu Xian Xiong Tang</i> (Bupleurum Decoction for Sinking into the Chest)	1237
<i>Gun Tan Wan</i> (Vaporize Phlegm Pill)	1238
Section 3. Dryness-Moistening and Phlegm-Dissolving Formula	1240
<i>Bei Mu Gua Lou San</i> (Fritillaria and Trichosanthes Fruit Powder)	1240
Section 4. Warm Formulas that Dissolve Cold Phlegm	1242
<i>Ling Gan Wu Wei Jiang Xin Tang</i> (Poria, Licorice, Schisandra, Ginger, and Asarum Decoction)	1242
<i>Leng Xiao Wan</i> (Cold Wheezing Pill)	1243
<i>San Jian Gao</i> (Three Constructive Paste)	1244
<i>San Zi Yang Qin Tang</i> (Three-Seed Decoction to Nourish One's Parents)	1245
Section 5. Wind-Expelling and Phlegm-Dissolving Formulas	1247
<i>Ban Xia Bai Zhu Tian Ma Tang</i> (Pinellia, Atractylodes Macrocephala, and Gastrodia Decoction)	1247
<i>Ban Xia Bai Zhu Tian Ma Tang</i> (Pinellia, Atractylodes Macrocephala, and Gastrodia Decoction)	1250
<i>Ding Xian Wan</i> (Arrest Seizures Pill)	1251
<i>He Che Wan Fang</i> (Placenta Pill Formula)	1253
Phlegm-Dispelling Formulas (Summary)	1254
Chapter 19. Reducing, Guiding, and Dissolving Formulas	1259
Biography of Li Gao	1260
Section 1. Reducing, Guiding, and Dissolving Formulas that Treat Food Stagnation	1266
<i>Bao He Wan</i> (Preserve Harmony Pill)	1266
<i>Da An Wan</i> (Great Tranquility Pill)	1268
<i>Shan Zha Tang</i> (Crataegus Decoction)	1268
<i>Shan Zha Hua Tan Tang</i> (Crataegus Decoction to Transform Phlegm)	1269
<i>Zhi Shi Dao Zhi Wan</i> (Immature Bitter Orange Pill to Guide Out Stagnation)	1270
<i>Mu Xiang Bing Lang Wan</i> (Aucklandia and Betel Nut Pill)	1272
<i>Zhi Zhu Wan</i> (Immature Bitter Orange and Atractylodes Macrocephala Pill)	1274
<i>Zhi Zhu Tang</i> (Immature Bitter Orange and Atractylodes Macrocephala Decoction)	1275
<i>Qu Mai Zhi Zhu Wan</i> (Medicated Leaven, Barley Sprout, Immature Bitter Orange, and Atractylodes Macrocephala Pill)	1275
<i>Ju Ban Zhi Zhu Wan</i> (Tangerine Peel, Pinellia, Immature Bitter Orange, and Atractylodes Macrocephala Pill)	1276
<i>Xiang Sha Zhi Zhu Wan</i> (Aucklandia, Amomum, Immature Bitter Orange, and Atractylodes Macrocephala Pill)	1276
<i>Jian Pi Wan</i> (Strengthen the Spleen Pill)	1277
<i>Zi Sheng Wan</i> (Nourish Life Pill)	1278
Section 2. Reducing, Guiding, and Dissolving Formula that Relieves Distention	1280
<i>Zhi Shi Xiao Pi Wan</i> (Immature Bitter Orange Pill to Reduce Focal Distention)	1280
Reducing, Guiding, and Dissolving Formulas (Summary)	1283
Chapter 20. Antiparasitic Formulas	1285
Biography of Ge Hong	1286
<i>Wu Mei Wan</i> (Mume Pill)	1292
<i>Li Zhong An Hui Tang</i> (Regulate the Middle and Calm Roundworms Decoction)	1295
<i>Lian Mei An Hui Tang</i> (Picrorhiza and Mume Decoction to Calm Roundworms)	1295
<i>Fei Er Wan</i> (Fat Child Pill)	1296
<i>Jin Jian Fei Er Wan</i> (Golden Pill to Construct a Fat Child)	1298

Table of Contents

<i>Bu Dai Wan</i> (Cloth Sack Pill)	1299
<i>Hua Chong Wan</i> (Dissolve Parasites Pill)	1300
<i>Fa Mu Wan</i> (Quell Wood Pill)	1302
Antiparasitic Formulas (Summary)	1303
Chapter 21. Emetic Formulas	1305
Biography of Zhang Cong-Zheng	1306
<i>Gua Di San</i> (Melon Pedicle Powder)	1311
<i>San Sheng San</i> (Three-Sage Powder)	1312
<i>Jiu Ji Xi Xian San</i> (Urgent Powder to Dilute Saliva)	1313
<i>Yan Tang Tan Tu Fang</i> (Salt Decoction to Induce Vomiting)	1314
Emetic Formulas (Summary)	1315
Chapter 22. Formulas that Treat Abscesses and Sores	1317
Biography of Gong Ting-Xian	1318
Section 1. External Abscesses and Sores	1325
<i>Xian Fang Huo Ming Yin</i> (Sublime Formula for Sustaining Life)	1325
<i>Zhen Ren Huo Ming Yin</i> (True Man's Decoction to Revitalize Life)	1330
<i>Huo Ming Yin</i> (Revitalize Life Decoction)	1330
<i>Lian Qiao Bai Du San</i> (Forsythia Powder to Overcome Pathogenic Influences)	1331
<i>Niu Bang Jie Ji Tang</i> (Arctium Decoction to Release the Muscle Layer)	1332
<i>Jing Fang Bai Du San</i> (Schizonepeta and Saposhnikovia Powder to Overcome Pathogenic Influences)	1334
<i>Jing Fang Bai Du San</i> (Schizonepeta and Saposhnikovia Powder to Overcome Pathogenic Influences)	1335
<i>Jing Fang Bai Du San</i> (Schizonepeta and Saposhnikovia Powder to Overcome Pathogenic Influences)	1336
<i>Wu Wei Xiao Du Yin</i> (Five-Ingredient Decoction to Eliminate Toxins)	1337
<i>Yin Hua Jie Du Tang</i> (Honeysuckle Decoction to Relieve Toxicity)	1340
<i>Shi Wei Bai Du Tang</i> (Ten-Ingredient Decoction to Overcome Pathogenic Influences)	1341
<i>Bai Du Tang</i> (Overcome Pathogenic Influences Decoction)	1343
<i>Si Miao Yong An Tang</i> (Four-Valiant Decoction for Well-Being)	1344
<i>Wu Shen Tang</i> (Five-Miracle Decoction)	1347
<i>Shen Xiao Tuo Li San</i> (Miraculous Powder for Supporting the Interior)	1347
<i>Zi Cao Gen Mu Li Tang</i> (Arnebia and Oyster Shell Decoction)	1348
<i>Xi Huang Wan</i> (Cattle Gallstone Pill)	1350
<i>Xing Xiao Wan</i> (Awake and Disperse Pill)	1351
<i>Chan Su Wan</i> (Toad Venum Pill)	1351
<i>Hai Zao Yu Hu Tang</i> (Sargassum Decoction for the Jade Flask)	1352
<i>Xiao Luo Wan</i> (Reduce Scrofula Pill)	1355
<i>San Zhong Kui Jian Tang</i> (Disperse the Swelling and Break the Hardness Decoction)	1357
<i>San Zhong Kui Jian Tang</i> (Disperse the Swelling and Break the Hardness Decoction)	1358
<i>Xiao San Tang Yi Hao</i> (Dissolve and Disperse Decoction Formula One)	1359
<i>Xiao San Tang Er Hao</i> (Dissolve and Disperse Decoction Formula Two)	1359
<i>Shi Liu Wei Liu Qi Yin</i> (Sixteen-Ingredient Decoction to Flow Qi)	1360
<i>Shi Liu Wei Liu Qi Yin</i> (Sixteen-Ingredient Decoction to Flow Qi)	1361
<i>Tou Nong San</i> (Discharge Pus Powder)	1362
<i>Tuo Li Tou Nong Tang</i> (Drain the Interior and Discharge Pus Decoction)	1363
<i>Pai Nong San</i> (Drain the Pus Powder)	1364
<i>Qian Jin Nei Tuo San</i> (Drain the Interior Powder Worthy of a Thousand Gold)	1365
<i>Tuo Li Xiao Du Yin</i> (Drain the Interior and Detoxify Decoction)	1367
<i>Tuo Li Xiao Du Yin</i> (Drain the Interior and Detoxify Decoction)	1368
<i>Nei Bu Huang Qi Tang</i> (Tonify the Interior Decoction with Astragalus)	1369
<i>Yang He Tang</i> (Yang-Heartening Decoction)	1370
<i>Zhong He Tang</i> (Middle-Heartening Decoction)	1373
<i>Xiao Jin Dan</i> (Minor Gold Special Pill)	1374

Table of Contents

Section 2. Internal Abscesses and Sores	1377
<i>Wei Jing Tang</i> (Reed Decoction)	1377
<i>Da Huang Mu Dan Tang</i> (Rhubarb and Moutan Decoction)	1378
<i>Qing Chang Yin</i> (Clear the Intestines Drink)	1381
<i>Yi Yi Fu Zi Bai Jiang San</i> (Coicis, Prepared Aconite, and Patrinia Powder)	1382
<i>Yi Yi Ren Tang</i> (Coicis Decoction)	1383
Formulas that Treat Abscesses and Sores (Summary)	1385
Part III Additional Resources	1389
Biography of Wu Shang-Xian	1390
Appendix 1 Cross-reference Based on Traditional Chinese Medicine Diagnosis	1393
Appendix 2 Cross-reference Based on Western Medicine Diagnosis	1397
Appendix 3 Formulas Offering Beneficial Effects to Support Pregnancy	1433
Appendix 4 Formulas Offering Beneficial Effects for Postpartum Care	1434
Appendix 5 Cautions / Contraindications for the Use of Formulas During Pregnancy	1435
Appendix 6 Dosing Guidelines	1437
Appendix 7 Weights and Measures: Chinese, British and Metric Systems	1439
Appendix 8 Convention on International Trade in Endangered Species (CITES)	1441
Appendix 9 Cross-reference of Single Herb Names	1442
Appendix 10 Cross-reference of Herbal Formula Names	1464
Appendix 11 Tables of Famous Doctors	1481
Bibliography of Historical Texts	1485
Bibliography of Contemporary References	1493
Glossary	1505
Index	1528
About the Authors	